





**DNK** - Z-tišlunng: Lampens tilslutningsledning kan ikke udkliffes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.

**SWE** - Z-anslutning: Lampans anslutningsledning kan inte skifvas ut och lampen skall kasseras om ledningen skadas.

**NOR** - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke uskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.

**NLD** - Z-aansluiting: De aansluitingsnoer kan niet vervangen worden en het armatuur moet bij beschadiging hiervan vernield worden.

**FRA** - Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne peut être remplacé et on doit se débarrasser de la lampe si celui-ci est endommagé.

**DEU** - Z-Anschluss: Die Anschlussleitung der Lampe kann nicht ersetzt werden, weshalb die Lampe entsorgt werden muss.

**GBR** - Z-connection: the wire cannot be replaced if damaged, and the lamp must be discarded.

**ESP** - Z-conexión: El cable de conexión de la lámpara no puede ser sustituido y hay que desecher la lámpara si el cable esta dañado.

**PRT** - Conexão-Z: O fio não pode ser substituído se houver danos, e a lâmpada deverá ser descartada.

**ITA** - Collegamento Z: Il cavo di collegamento della lampada uskodzenia i lampę należy skasować.

**FIN** - Z-liitos: valaisimen johtoa ei voi vaihtaa ja valaisin pitää hävittää.

**POL** - Z-podłączenie: przewód nie może być wymieniony w przypadku uszkodzenia i lampę należy skasować.

**HRV** - Z-spoj: Vodič se ne može zamijeniti ako je oštećen i morat će se baciti cijela svjetiljka.

**ESP** - Z-ühendus: juhett ei ole selle vigastuse korral võimalik asendada, valguisist tuleb loobuda.

**LVA** - Z- pievienošana: Ja lampas pievienošanas vads ir bojāts, to nav iespējams aizstāt ar lampu vairs nevar tālāk izmantot.

**LTU** - Z- prijungimas: Lempos sujungiamasis laidas negali būti pakeičiamas ir lempa turi būti išmetama, jei pažeistas laidas.

**SVK** - Z-spoj: Drôt sa v prípade poškodenia nemôže vymeniť a lampu musí byť vyvrodená.

**HUN** - Z-csatlakozás: sérülés esetén a vezeték nem cserélhető ki, a lámpát el kell dobni.

**ROM** - Legătura Z: Dacă cablul este distrus acesta nu poate fi înlocuit, iar lampă va trebui casată

**CZE** - Z-připojení: vodič svítidla nelze vyměnit a proto při poškození vodiče je nutné svítidlo vyvrátit.

**SVN** - Z-priključek: poškodovanega vodnika ni možno zamenjati, zato je treba svetilko zavreči.

**GRB** - Σύνδεση-Z: Το καλώδιο σύνδεσης του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί, και το φωτιστικό πρέπει να κριθεί ακατάλληλο, αν προσέχνηθεί (γινιά στο καλώδιο).

**TUR** - Z - Bağlantısı: Lambanın eklem ve montaj yapılacagi kablo cok zarar görmüşse bu kablo yenilenemez. Lamba atilmalidir.

**BGR** - Z-съвързване: Съвързащите проводници на лампата не могат да се сменят затова лампата трябва да се бракува при повреда на някой от проводниците.

**RUS** - Z-соединение: при повреждении провода он не может быть заменен и светильник следует выбросить.

ز دروسته گسترش لگرا، ناك انا جاصيرال بالانبا  
بچا وويلانبا، جاصيرال لوسته زانمي، ال، ذ٪ لاصيرال واطير



**DNK** - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.

**SWE** - Kasta inte bort monteringsvägledninge .

**NOR** - Monteringsveiledningen må ikke kastes.

**ISL** - Gatíð þess að glata ekki leiðbeiningum um uppsetningu.

**NLD** - Gooi de montageinstructies niet weg.

**FRA** - Merci de garder l'instruction de montage.

**DEU** - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.

**GBR** - The mounting instruction must not be discarded.

**ITA** - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.

**FIN** - Älä hävittää asennusohjetta.

**POL** - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.

**HRV** - Nemojte baciti upute za montiranje.

**LVA** - Saglabāj uzstādīšanas instrukciju.

**LTU** - Nelmskite montavimo instrukcijas.

**SVK** - Pokyny pre montáž nesmiete zahodit.

**HUN** - A szerelési útmutatót őrizze meg.

**ROM** - Instrucțiunile de montaj nu trebuie aruncate.

**CZE** - Uložte montážní návod pečlivě.

**GRV** - Pokyny pre montáž nesmiete zahoditi.

**SVN** - Mpn ne pozabite, tč obdržite, torožniti.

**TUR** - Montaj talimatları atılmamaldir.

**ESP** - Упътаването за монтаж да се съхранява.

**SRB** - Ne sme se baciti upute za montiranje.

**RUS** - Обязательнo сохранить инструкцию по монтажу.



**DNK** - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrævede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

**SWE** - Hur använda symbolen på den här produkten inte får kasseras korrekt sätt. Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljön om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt insamlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk affall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljön negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallshandlingsbolag eller den butik där du köpte produkten.

**NOR** - Kasserings av utstyr fra private husholdninger i EU. Dette symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder stoffer som kan forårsake skade på menneskers helse og på miljøet hvis utstyret ikke resirkuleres riktig. Det er ditt ansvar å levere utstyret til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Ved å levere utstyret til resirkulering bidrar du til å hindre at disse produktene påfører naturen og miljøet unødigt belastning, samt til å beskytte menneskers helse. Kontakt lokale myndigheter, det lokale næringssekskapet eller butikken der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer informasjon om riktig kassering.

**ISL** -Förgun úrgangsefna frá notendum á einkateimilum í Evrópusambandinu. Þetta tákn gefur til kynna að ekki má farga bessari vöru með öðru heimilisspyri. Rafmagns og rafeldubúnaður innihalda efni sem geta valdið skaða á heilsu fólks og umhverfi ef þau eru ekki endurninn á réttan hátt. Það er á þina ábyrgð að átenda á viðeigandi stað til endurninnslu rafmagns og rafeldubúnaðar. Þegar þú afhendir til réttar endurninnslu, hjálpar það að koma í veg fyrir að þessar vörur valdi óþarfa skaða á nátturu og umhverfi og við að vernda heilsu manna. Til að fá frekari upplýsingar um réttu förgun, vinsamlegast hafðu samband við þín borgaryfirvöld, næstu móttökustöð eða verslunina þar sem þú keypti vöruna.

**NLD** - Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten uit particuliere huishoudens in de Europese Unie. Dit symbool geeft aan dat u dit product met samen met ander huishoudelijk afval mag afvoeren. Elektrische en elektronische apparaten bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze niet correct worden gerecycled. Het is uw verantwoordelijkheid om dit product af te geven bij een inzamelpunt voor het recycelen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op de juiste wijze af te voeren, helpt u voorkomen dat deze producten de natuur en het milieu onnodig belasten en de menselijke gezondheid schaden. Neem voor meer informatie over een correcte afvoer contact op met uw gemeente, het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u dit product hebt gekocht.

**FRA** -Élimination des appareils mis au rebut par les ménages dans l'Union européenne. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nuisibles à la santé humaine et à l'environnement en cas de recyclage non conforme. Il est de votre responsabilité de déposer vos appareils dans les centres de collecte désignés pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En confiant votre appareil à un centre de recyclage désigné, vous contribuez à la préservation de la nature et de l'environnement ainsi qu'à la protection de la santé humaine. Pour obtenir plus d'informations sur l'élimination correcte de vos déchets, contactez les autorités locales, le service de collecte des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

**DEU** - Entsorgung von Altgeräten durch Nutzer in privaten Haushalten in der Europäischen Union. Dieses Symbol weist darauf hin, dass

dieses Produkt nicht mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Elektro- und Elektronikgeräte enthalten Stoffe, die bei nicht ordnungsgemäßer Wiederverwertung Schäden an Mensch und Umwelt verursachen können. Es liegt in Ihrer Verantwortung, Elektro- und Elektronikgeräte an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abzugeben. Bei der Abgabe zum ordnungsgemäßen Recycling tragen Sie dazu bei, die unnötige Belastung von Natur und Umwelt durch diese Produkte zu vermeiden und die menschliche Gesundheit zu schützen. Für weitere Informationen und die korrekten Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Bürgerbüro, Ihren Hausmüll-Entsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

**GBR** - Disposal of waste equipment by users in private households in the European Union. This symbol indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Electrical and electronic equipment contain substances which may cause damage to human health and environment if it recycled correctly. It is your responsibility to hand over to a designated collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment. When handing over for correct recycling you help to prevent these products straining nature and environment unnecessarily and to protect human health. For more information regarding correct disposal, please contact your local city office, your household waste disposal service or the store where you purchased this product.

**ESP** - Eliminación de equipos usados por usuarios en viviendas particulares en la Unión Europea. Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden dañar la salud humana y el medio ambiente si no se reciclan correctamente. Es su responsabilidad entregarlo en un punto de recogida indicado para el reciclaje de equipos usados eléctricos y electrónicos. Cuando entregue un producto para un reciclaje correcto, usted ayuda a prevenir que estos productos dañen la naturaleza y el medio ambiente innecesariamente y a proteger la salud humana. Para obtener más información sobre la eliminación correcta, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, su servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde compró este producto.

**PRT** - Eliminação de equipamentos usados por parte de utilizadores em residências privadas na União Europeia. Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Os equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias que podem causar danos à saúde humana e ao meio ambiente se não forem reciclados corretamente. É da sua responsabilidade entregar a um ponto de recolha designado para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos usados. Quando efetuar a entrega para a reciclagem correta, ajuda a evitar que esses produtos sobrecarquem a natureza e o meio ambiente desnecessariamente e ajude a proteger a saúde humana. Para obter mais informações sobre a eliminação correta, entre em contato com a Câmara Municipal local, o serviço de recolha de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu este produto.

**ITA** - Smaltimento di rifiuti di apparecchiature da parte di utenti privati nell'Unione europea. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che possono causare danni alla salute umana e all'ambiente se non riciclate correttamente. È responsabilità dell'utente consegnare a un punto di raccolta per il riciclaggio le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consegnando questi prodotti per un corretto riciclaggio, si aiuta a prevenire che questi danneggino la natura e l'ambiente e a proteggere la salute umana. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento corretto, contattate l'ufficio comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato questo prodotto.

**FIN** - Kotitalouksen laitteen muuttaminen EU-suolella. Symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät aineita, jotka voivat olla haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos niitä ei hävitellä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätettäväksi. Kun toimittat romun asianmukaiseen keräyspisteeseen, estät laitetta aiheuttamasta ylimääräistä kuormitusta luonnolle ja ympäristölle ja suojelet ihmisten terveyttä. Lisätietoja laitteen asianmukaisesta hävittämisestä saat ottamalla yhteyden kotipaikkasi viranomaisiin, kotisi jätehuollosta vastaavaan yritykseen tai myymälään, josta hankit tämän tuotteen.

**POL** - Pozbawianie się zużytego sprzętu w gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej. Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucić wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczyć zużyty sprzęt



elektryczny i elektryczny do właściwego punktu zbiorki celem przekazania do recyklingu. Postępując w ten sposób, pomaga się zapobiegać szkodom, jakie produkty te mogłyby wywrzeć przyrodzie i środowisku, oraz wspiera się ochronę ludzkiego zdrowia. Więcej informacji na temat właściwego sposobu przekazywania do utylizacji się można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, firmie zajmującej się odbiorem odpadów lub sklepie, który sprzedaje produkt.

**HRV** - Odлагanie odpadne opreme koju provode korisnici u privatnim kucanstvima u Evropskoj Uniji. Ovaj simbol pokazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati skupa s drugim odpadom kucanstva. Električka i elektronička oprema sadrže tvrti koje mogu nastoditi ljudskom zdravlju i životnom okolišu ako ju se ne recikira pravilno. Vaša je odgovornost zbrinuti otpadni električki i elektronički opremu na predviđeno mjestu za prikupljanje radi recikliranja. Predajom ove opreme radi pravilnog recikliranja pomažete da se spreči nepotrebno ugrozavanje prirode i životnog okoliša te zaštiti ljudsko zdravlje. Više informacija o pravilnom odlaganju potražite u lokalnoj gradskoj službi, vašoj komunalnoj službi za otpad ili u dućanu u kojem ste kupili ovaj proizvod.

**EST** - Seadmete jäätmete käitlemine kasutatate pooli Euroopa Liidu eramajapidamises. See sümbol näitab, et seda toodet ei tohi käidelda koos teile kuuluva omeajätmetega. Elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad aineid, mis võivad õige taastöötluse erimesel kahjustada inimeste tervist ja keskkonda. Teie vastutuste selle üle annab mee eest elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ümber töötamise kogumispunkti. Õigeks ümber töötamiseks üle andmiseks aliate väitlida ebaavalikliku looduse ja keskkonna koormamist nende toodetega ning kaitsida inimeste tervist. Tänuksa teabe saamiseks õige käitlemise kohta võlke ühendust kohaliku imakantselt, omeajätmete kõrvaldamise teenistuse või poega, kust te selle toote ostsite.

**LVA** - Lētņu atkritumu izmešana privātajās mājāsaimeciņās Eiropas Savienībā. Šis simbols nozīmē, ka šo produktu nedrīkst iznest mājāsaimeciņās atkritumos. Elektriskās un elektrooniskās ierīces satur vielas, kas var radīt kaitējumu cilvēka veselībai un apkārtnējai videi, ja netiek pareizi nodotas atkritumos. Jūs esat atbildīgi par elektrisku un elektroonisku ierīču nodošanu šim nolikam paredzētā savākšanas punktā. Nododot šīs ierīces parārdēdā, jūs palīdzat novērst šo produktu noļūdītu dabā un apkrātējai videi, iedegdājis aizsargājot cilvēku veselību. Papildu informāciju par pareizu nodošanu atkritumos iaušāiet savā pašvaldībā, mājāsaimeciņās atkritumu savākšanas uzņēmumā vai veikalā, kurā iegādājāties šo prec.

**LTU** - rūgais atliek, šalinamas priva i naudotoji nam kiūose Lietuvos S jungiūe. Šis simbolis nurodo, kad gaminto neįgalima išmesti kartu su kitomis buitinį mis atliekomis. Elektri ir elektronini je rangioje yra medžiagos, galinį patenkinti žmogaus sveikatai ir aplinkai, jei ranga netinkamai perdirbama. Privatole prištaiyti elektrini ir rang special atliek surinkimo ir perdirbimo punkti. Prištaiytumi mimi t rang tinkamai perdirbti, pradėtate išvengti žalos gamtai ir aplinkai bei apsaugoti žmogaus sveikat. . Daugiau informacijos apie tinkamą perdirbim būraiukai i vietinį je miesto administracijoje, nam ko atliek tvarkymo tarnyboje arba šio gaminto pardavimo vietoje.

**SVK** - Likvidácia odpadu používatelmi v súkromných domácnostiach v Európskej únii. Tento symbol znamená, že produkt sa nesmie zlikvidovať s iným domácim odpadom. Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré môžu pri nesprávnej recyklácii poškodiť ľudské zdravie a životné prostredie. Ste zodpovední za odovzdanie na určenom mieste zberu na recykláciu elektrického a elektronického odpadu. Odovzdaním na správnu recykláciu pomáhate pri zabránovaní zbytočným zatážováním prírody a životného prostredia týmto produktom a chránením ľudského zdravia. Vaša informácia o správnej likvidácii vám poskytne lokálny mestský úrad, servis na likvidáciu domácich odpadů alebo personál predajne, kde ste produkt zakúpili.

**HUN** - Magánteleoktra berendezések hulladékának kezeléese az Európai Unióban. Az ábra azt jelenti, hogy a termék nem bontható el hazánktól hulladéknak. Az elektromos és elektronikus berendezések olyan anyagokat tartalmazznak, amelyek helyes újrahaznosztás hiányában kárt tehetnek az emberi egészségben és a környezetben. Az Ön felelőssége, hogy leadja őket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrahaznosztására létesített gyűjtőhelyen. Így megelőzi, hogy ezek a termékek elkerülhőd kárt legyőnek a természetben, a környezetben, és védi az emberi egészséget. A hulladékkezelés megfelelő módjáról a helyi önkormányzatnál, a hazánktól hazai elszállítását végző szolgáltatónál vagy a termék vásárlása szerinti üzletnél érdeklődhet.

**ROM** - Eliminarea deșeurilor de echipamente de către utilizatorii din țarați cu produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere ale gospodării unei. Echipamentele electrice și electronice conțin substanțe care pot dăuna sănătății umane și medului dacă nu sunt

reciclate corect. Este responsabilitatea dvs. să le predăți la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Predându-le pentru o reciclare corectă, alături de prevenirea impactului inutli al acestui produs asupra naturii și medului și la protejeara sănătății umane. Pentru mai multe informații referitoare la eliminarea corectă, contactați biroul local din orașul dvs., serviciul achiziționat acest produs.

**CZE** - Likvidace zařízení po ukončení jejich používání uživatelem v soukromých domácnostech v zemích Evropské Unie. Tento symbol označuje, že výrobek netže likvidovat jako běžný domácí odpad. Elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které mohou být škodlivé lidskému zdraví a životnímu prostředí, pokud by nebyly odpovídajícím způsobem recyklovány. Je vaší odpovědností, abyste zařízení odevzdali v místě určeném pro sběr elektrických a elektronických zařízení určených k recyklaci. Když předáte výrobky k odpovídající recyklaci, pomáháte zabránit, aby zbytké zášáževoly přišly do životní prostředí, a chráníte lidské zdraví. Další informace týkající se správné likvidace získáte na místním úřadě, u vaší služby zajišťující likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, ve kterém jste produkt zakoupili.

**SVN** - Odstranjevanje odpadne opreme s strani uporabnikov v zasebnih gospodinjstvih v Evropski uniji. Ta simbol označuje, da se izloziteh smije odložiti skupaj z vašimi ostalimi gospodinjiskimi odpadki. Električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki lahko škodujejo zdravju ljudi in okolju, če niso pravilno reciklirane. Vaša odgovornost je, da ta odpad preneseš na določeno zbirno mesto za recikliranje odpadne elektrčne in elektronske opreme. Pri predaji za pravilno recikliranje pomagajte preprečiti, da bi ti izdelki po nepotrebnem onesnažili naravo in okolje ter ščitile zdravje ljudi. Za več informacij o pravilnem odstranjevanju se obrni na lokalno mesino oblast, službo za odstranjevanje gospodinjiskih odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili ta izdelek.

**GRC** - Απορρίψην αποβήτων εξοπλισμού από χρήστης σε οικιακό περιβάλλον στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα άλλα οικιακά απόβητα. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχει ουσίες που μπορούν να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον εάν δεν ανακυκλωθούν σωστά. Η παραδοσή σε κατάλληλο σημείο περιουσιακής αποβλήτων αποβήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού είναι δική σας ευθύνη. Με την παραδοσή στη σωστή ανακύκλωση συμβάλλετε στην αποτροπή της περαιτέρω επιβροζώνης της φύσης και του περιβάλλοντος από αυτά τα προϊόντα και στην προστασία της ανθρώπινης υγείας. Για περισσότερές πληροφορίες σχετικά με τη σωστή αποκύηση, επικοινωνήστε με το τοπικό δηροτικό γραφείο, την υπηρεσία αποκύησης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

**TUR** - Avrupa Birliği'nde yaşayan ev kullaniclarının kullandığı atık ekipmanların geri dönüşümü için kullanılmaması tavsiye edilir. Bu sembol, ürünü diğer evsel atıklarına biriktire altilmasını gerektirir. Elektrikli ve elektronik ekipmanlar, doğru şekilde geri dönüşümü sağlanmazsa insan sağlığı ve çevreye zararlı obalecek maddeler içerir. Atık elektrikli ve elektronik ekipmanların belirlenen geri dönüşüm noktalarına bırakılması; sizin sorumluluğunuzdadır. Doğru geri dönüşüm noktasına teslim ederek bu ürünü en uygun ve çevreye zarar vermesinin engellen ve insan sağlığını korumak zorunluz. Doğru atık inması yolu hakkında daha fazla bilgi için, lütfen şehircilik yerel büro, evsel atık imha servisi ya da ürünü aldığınız mağazaya ile iletişime geçin.

**BGR** - Изхвърляне на отпадъчно оборудване от потребители в частни домакинства в Европейския съюз. Този символ показва, че този продукт не бива да бъде изхвърлян заедно с останалите отпадъци. Електрическото и електронно оборудване съдържа вещества, които могат да навредят на здравето на хората и на околната среда, ако не се рециклират правилно. Вие носите отговорност да предадете отпадъчното електрическо и електронно оборудване за рециклиране в съответния пункт. Когато предавате продукти за правилно рециклиране, вие спомогате за предотвратяването на излизане замърсване на природата и околната среда и за предаването на човешкото здраве. За повече информация относно правилното изхвърляне, моля, свържете се с местната община, вашата служба за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили този продукт.

**SRB** - Odlaganje odpadne opreme korisnika u privatnim domaćinstvima u Evropskoj uniji. Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati sa ostalim kućnim odpadom. Električna i elektronska oprema sadrže supstance koje mogu biti štetne po zdravlje ljudi i životnu sredinu ukoliko se ne recikliraju pravilno. Vaša je odgovornost da otpad za elektronsku i elektronsku opremu predate na naznačenom mestu za

prikupljanje i recikliranje otpada te vrste. Predavanjem ovih proizvoda na ispravno reciklaž sprečavate nepotrebno zagađivanje prirode i životne sredine i štite zdravlje ljudi. Za više informacija o ispravnom odlaganju obratite se lokalnoj kancelaciji, službi za uklaпanje kućnog otpada ili administraciji u kojoj ste kupili proizvod.

**RUS** - Утилизация отслужившего оборудования частными домашними хозяйствами в Европейском Союзе. Этот символ означает, что данное изделие нельзя выбрасывать вместе с другими хозяйственными отходами. Электрические и электронное оборудование содержит вещества, которые при неправильной утилизации могут нанести вред окружающей среде и здоровью людей. Вы должны передать отходы на специализированный пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования. Передача отходов для правильной переработки, вы помогаете защитить здоровье людей и снизить нагрузку, создаваемую этими отходами на природу и окружающую нас среду. Более подробную информацию о правильной утилизации вы можете получить в городской администрации, службе по вывозу и утилизации отходов или в магазине, где вы купили это изделие.

لجاء هذا الرمز لبيان كيفية التخلص الآمن من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية التي تستخدم في المنازل. لا يجب التخلص من هذه الأجهزة مع النفايات المنزلية العادية. يجب التخلص منها بشكل صحيح في مراكز الجمعيات المختصة بذلك في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي. هذه الأجهزة تحتوي على مواد يمكن أن تضر البيئة والصحة العامة إذا لم يتم التخلص منها بشكل صحيح. يجب أن تتخذ التدابير المناسبة للتخلص من هذه الأجهزة في مراكز الجمعيات المتخصصة في التخلص الآمن من النفايات الكهربائية والإلكترونية في بلدك. يرجى الاتصال بالبلدية المحلية أو مكتب إعادة التدوير أو المتجر الذي اشتريته للحصول على مزيد من المعلومات.



**DNK** - Generel vedligeholdelse: Anvend en blød, tørt klud til afltørring af midt i rengøringsmiddel til fjerneiser og fedtpletter o lign. Rengøringsmiddel tilset silber- eller opløsningsmiddel og anvendes. Lampen må tørst tændes, når alt vand er fordampet.

Specificik for mundblæst glas: Mundblæst glas er udformet manuelt. På grund af denne unikke proces, kan luftblæser forekomme i glasset, samt Tykkelsen af glasset kan variere. Dette ses som en naturlig konsekvens af den manuelle fremstillingsmetode, og giver mundblæst glas sin karakter og leverende udseende.

Rengør altid mundblæst glas i kold tilstand. Rengør altid mundblæst glas i kold tilstand.

**SWE** - Allmänt underhåll: Använd en mjuk, torr trasa för darning och rengöringsmedel för att ta bort fettfläckar eller liknande. Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller slipmedel eller lösningsmedel. Tänd inte lampen innan allt vatten har dunstat bort.

Specificik for munblåst glas: Munblåst glas formas manuellt. På grund av denna unika process kan luftubblor uppstå i glasset, precis som att lockkleven på glasset kan variera. Detta ska ses som en naturlig följd av den manuelle processen, och är det som ger munblåst glas dess karaktär och organiska look.

Rengør alltid munblåst glas kallt. Rengør altid munblåst glas kallt.

**NOR** - Generelt vedlikehold: Bruk en myk, tørr klut til støvtørring og en myk klut vridd i lunkekt vann (<50° C) med et mildt vaskemiddel for å fjerne fettflekker eller lignende. Bruk aldri vaskemidler som inneholder slipemiddel eller løsemiddel. Slå bara på lampen når alt vannet har fordampet.

Specificik for fríblást glás: Fríblást glás er formet for händ. På grunn av denne unike prosessen kan det oppstå luftbobler i glasset, og glassets tykkelse kan variere. Dette er en naturlig konsekvens av den manuelle prosessen, och är det som ger munblåst glas dess karaktär och organiska look.

Rengør alltid munblåst glas kallt. Rengør alltid munblåst glas kallt.

Specificik for fríblást glás: Fríblást glás er formet for händ. På grunn av denne unike prosessen kan det oppstå luftbobler i glasset, og glassets tykkelse kan variere. Dette er en naturlig konsekvens av den manuelle prosessen, och är det som gir fríblást glass sin karakter og sitt organiske utseende. Rengjør alltid fríblást glass kaldt.

**ISL** - Venuleigt viðhætt Notið mjúkt, þurrt tau til að sýrjúka ryk af, og mjúkt tau sem bleytt hefur verið í volgu vanni (<50°C) með mildu hreinsifni til að fjarlægja flúðbletti eða annað svipað. Notið ekki hreinsifni sem inniheldur svartefni eða leyfslæni. Kveikið ábeins á lampunum eftir að allt vatn hefur gufað upp.

Særstaklega fyrir fríblásá glær: Fríblásá glær er handvrikt. Vegna þessa einsteða feris gæta loftbólur verið í glærinu og þykkt glærins getur verið mismunandi. Á það ber að lita sem náttúrulegan fylgisk handvriktu ferilsins og það getur fríblásnu gleri sína sérstöðu og lífrætt útlit.

Þrífó alltaf fríblásá glær með klúðu.

**NLD** - Algemeen onderhoud: Gebruik een zachte, droge doek om af te wrijven met een mild reinigingsmiddel om vetvlekken en oergelie te verwijderen. Gebruik nooit reinigingsmiddelen die schuur- of oplosmiddelen bevatten. Schakel de lamp alleen in nadat al het water is verdampd.

Specifick voor handgeblazen glas: Handgeblazen glas wordt handmatig gevormd. Vanwege dit unieke proces kunnen loftbellen in het glas ontstaan en de dikte van het glas kan variëren. Dit is een logisch gevolg van het handmatige proces, en het is wat handgeblazen glas zijn bijzondere karakter en organische uitstraling geeft.

Maak handgeblazen glas altijd met koud water schoon.

**ESP** - Mantenimiento general: Utilice un paño suave y seco para eliminar el polvo y un paño con agua tibia (<50 °C) y detergente suave para eliminar las manchas de grasa o suciedad similar. Nunca use detergentes abrasivos ni que contengan disolventes. Endénda la lámpara solo cuando se haya evaporado todo el agua.

Instrucciones específicas para vidrio soplado: El vidrio soplado se forma manualmente. Debido a este particular proceso, puede que queden burbujas de aire atrapadas dentro del vidrio y, que el grosor del mismo varíe. Estas imperfecciones deben considerarse como consecuencias normales del proceso de fabricación manual, y es lo que otorga al vidrio soplado su estilo orgánico y su carácter. Limpie siempre el vidrio soplado cuando esté frío.

**PRT** - Manutenção geral: Utilize um pano macio e seco para limpar o pó, e um pano mudo e torcido em água morna (<50 °C) com um detergente suave para remover as manchas de gordura ou semelhantes. Nunca utilize detergentes que contêm abrasivos ou solventes. Ligue a lâmpada apenas depois de toda a água evaporar.

Especificamente para o vidro soprado livremente: O vidro soprado livremente é formado manualmente. Devido a este processo único, podem ocorrer bolhas de ar no vidro, assim como a espessura do vidro pode variar. Isto deverá ser considerado como uma consequência natural do processo manual, e é o que concede ao vidro soprado livremente o seu caráter e aspeto orgânico.

Limpe o vidro soprado livremente sempre a frio.

**ITA** - Manutenzione generale: Utilizzare un panno morbido e asciutto per polverare e un panno morbido bagnato in acqua tiepida (<50° C) e ben strizzato con un detergente delicato per rimuovere macchie di grasso e simili. Non usare mai detersivi contenenti sostanze abrasive o solventi. Accendere la lampada solo dopo che tutta l'acqua è evaporata.

In particolare per il vetro soffiato: il vetro soffiato è prodotto a mano. Per via di questa lavorazione unica, nel vetro possono formarsi piccole bolle d'aria dovute a una possibile variazione dello spessore del vetro stesso. Questa caratteristica va considerata come una conseguenza naturale della lavorazione a mano ed è ciò che c onferisce al vetro soffiato il suo aspetto inconfondibile e naturale.

Il vetro soffiato deve sempre essere pulito quando è freddo.

**FIN** - Holto-ohjeet: Pyyhi pölyt pehmeällä, kuivalla linnalla ja poista rasvatähdät yms. haalessa vedessä (<50 °C) kostutetulla linnalla ja miellolla pesuaineella. Älä käytä hankaavia aineita tai liuottimia sisältäviä pesuaineita. Vaihda lamppu vasta, kun kaikki vesi on haihtunut.







**DNK** - Lampen er kun beregnet til direkte/fast monterig til lysnettet.  
**SWE** - Lampen är endast beräknad till direkt/fast monterig till ljusnätet.  
**NOR** - Lampen er kun beregnet til direkte/fast monterig til lysnettet.  
**ISL** - Ljósblö er einungis ætíð fyrir beina/fasta uppseiningu við rafliðnina.  
**NLD** - Het armatuur kan enkel rechtstreeks worden aangesloten op het 220-240V lichtnet.  
**FRA** - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.  
**DEU** - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.  
**GBR** - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.  
**ESP** - La lámpara está únicamente diseñada para la conexión directa/permanente a la red eléctrica.  
**PRT** - A lâmpada é adequada só em directo contacto com energia.  
**ITA** - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.  
**FIN** - Valaisimen saa kytkeä ainoastaan päävirtaan.  
**POL** - Lampa jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stałego podłączenia do sieci zasilania.  
**HRV** - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.  
**ESP** - Valgusti sobib ühendamiseks ainult otse vooluvõrku.  
**LVA** - Lampa ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.  
**LTU** - Lampa yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviesos tinklo.  
**SVK** - Lampa je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.  
**HUN** - A lámpa csak az elektromos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.  
**ROM** - Lampa este facuta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.  
**CZE** - Lampa je konstruována na přímou/pevnou montáž na síť.  
**SVN** - Svetilka je primerna le za direktno priključitev na električno omrežje.  
**GRC** - Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με τον κεντρικό κύκλο διανομιής.  
**TUR** - Bu ürünün direk ve sabit montajı ana akıma/sebekeye göre hesaplanmıştır.  
**BGR** - Лампата е предназначена само за монтаж/директно свързване към ел.инсталацията (да не се използва като подвижна лампа).  
**SRB** - Lampa je rođena za povezivanje direktno na električnu mrežu.  
**RUS** - Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.  
مباشرة إلى خلية التوزيع (مباشرة) دون الحاجة إلى

**nordlux®**  
**www.nordlux.com**  
Nordlux AS · Østre Havnagade 34 · DK-9000 Aalborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies